

Notat om læringsutbyttebeskrivelser, til diskusjon i STUV 22. april 2024

Med utgangspunkt i UVs årsplan 2022-24 tiltak 2.6 om læringsutbyttebeskrivelser for utveksling, tidligere diskusjoner i STUV om dette, samt føringer i Meld.St.7 (2020-2021) om internasjonal studentmobilitet, har UVINT nettverket på UV jobbet fram et forslag til læringsutbyttebeskrivelser for studieprogrammene på UV.

Vi må regne med flere revideringer, blant fordi det skal piloteres på et studieprogram.

Læringsutbyttebeskrivelsene skal først og fremst lenkes opp til utvekslingssiden på hvert enkelt studieprogram. Vi foreslår også at den lenkes opp til «Hva lærer du?» på hvert enkelt studieprogram, for å synliggjøre et læringsutbytte av et potensielt utvekslingsopphold.

To mål for utveksling som en del av grad, jamfør Hk-dir:

- Opphold som er faglig relevante og bidrar inn i det overordnede læringsutbyttet for studieprogrammet
- Opphold som gir studentene internasjonale perspektiv på egen utdanning og profesjon, og som gjør dem bedre i stand til å møte et omskiftelig arbeids- og samfunnsliv

Hva vil det si å studere i utlandet et semester?

- Du opplever nye steder og et annet land
- Du møter medstudenter fra hele verden
- Du forholder deg til mye og ny informasjon
- Du eksponeres for internasjonalt perspektiv på eget fagfelt via:
 - annet emnetilbud
 - andre undervisnings- og vurderingsformer enn du er vant til
 - andre måter å arbeide med et fagområde på, som f.eks. arbeid med korte tekster, korte innleveringsfrister
- Du bruker sannsynligvis et annet språk enn morsmålet som arbeidsspråk i studiene, enten det er for eksempel engelsk, fransk, tysk eller spansk.
- Du praktiserer engelsk i det daglige sammen med andre utvekslingsstudenter fra hele verden.

Hva lærer du på utveksling?

Vi foreslår en tredeling av læringsutbytte for et utvekslingsopphold:

Del 1 - viser til den allerede eksisterende læringsutbyttebeskrivelsen for studieprogrammet

Del 2 - utvekslingsoppholdets relevans for et spesifikt studieprogram

Del 3 - læringsutbytte for utvekslingsopphold generelt

Del 1 generelle læringsutbyttebeskrivelser for studieprogrammet

Selv om studenter tar andre emner ute enn de som er satt opp i utdanningsplanen for studieprogrammet hjemme, vil utvekslingstudenter tilegne seg mye av det generelle læringsutbyttet allikevel. Utvekslingsstudiene er kvalitetssikret via forhåndsgodkjent for innpassing i grad før de drar.

Eksempel: Hva lærer du på studieprogrammet i pedagogikk?

<https://www.uio.no/studier/studier/program/pedagogikk/hva-lerer-du/>

Del 2 utvekslingsoppholds relevans for et spesifikt studieprogram

Del 2 viser til læringsutbyttebeskrivelser for et utvekslingsopphold knyttet til et gitt studieprogram, og skal få fram den faglige relevansen. Denne delen er noe instituttene utarbeider i et faglig-administrativt samarbeid, og vil variere på hvert program.

På hvilken måte er et utvekslingsopphold faglig relevant, og hvordan bidrar det inn i det overordnede læringsutbyttet for studieprogrammet? Hvordan styrker et utvekslingsopphold den faglige kvaliteten på studieprogrammet?

- Instituttene utarbeider studieprogramspesifikke ferdigheter knyttet til de faglige kravene på studieprogrammenes utvekslingssider
- Bruke kandidatundersøkelsen. Teoretisk kunnskap, metodisk kunnskap, undervisningsformer, samarbeidsformer, evalueringer
- Definere faglig utbytte for ditt studieprogram relatert til emner, geografisk sted, språk

Bør vi lage hjelpespørsmål eller sette opp stikkord slik at instituttene loses inn mot mer eller mindre den samme formen på læringsutbyttebeskrivelsene?

Del 3- spesifikt for utvekslingsoppholdet

Nedenfor er noen ferdigheter du kan opparbeide deg og egenskaper du kan utvikle i løpet av et utvekslingsopphold. Dette er rettet mot arbeidslivets behov i framtiden, og som skal gjøre deg bedre i stand til å møte et omskiftelig arbeids- og samfunnsliv.

Hvor stort utbytte du får av utvekslingsoppholdet, avhenger av hva du blir eksponert for og hvordan du forholder deg til og reflekterer rundt nye og ukjente situasjoner.

1. Kommunikasjon

- Språkferdigheter:
 - videreutvikler skriftlig og muntlig formuleringssevne på andre språk
 - opparbeider deg ferdigheter i et annet *arbeidsspråk* enn morsmålet ditt, muntlig og skriftlig
- Interkulturelle kommunikasjonsferdigheter:
 - trening i å forholde deg til skrevne og uskrevne sosiale regler i både formelle og uformelle sammenhenger
 - læring i å kommunisere og samhandle godt med mennesker med andre kulturelle bakgrunner - trening i nettverksbygging og styrking av evnen til å bygge relasjoner basert på tillit

2. Kulturell forståelse

- du får internasjonale perspektiver på det norske
- økt sensitivitet for kulturelle koder du ikke er vant til eller kjenner; større evne til å tolke og forstå non-verbal kommunikasjon
- økt toleranse, åpenhet og nysgjerrighet – respekt for andres kulturer og meninger
- du ser og forstår hvordan egen kultur påvirker dine perspektiver og forventninger

3. Andre overførbare ferdigheter på tvers av landegrensener

- emosjonell intelligens; empati og evne til å anerkjenne andres perspektiv og initiativ
- fleksibilitet og omstillingsevne - evne til å håndtere kompleksitet og usikkerhet
- samarbeidsevner – være lagspiller, trening i meningsutveksling
- selvstendighet – manøvreringsevne og mestring

4. Endringskompetanse og innovasjonsferdigheter

- trening i proseshåndtering og gjennomføringsevne - du er din egen prosjektleder for utvekslingsoppholdet fra A til Å
- nysgjerrighet - oppsøkende for ny læring og kunnskap
- kreativitet og evne til å se nye løsninger, utforske nye muligheter og motsetninger
- mot, utholdenhet og handlekraft til å gå nye veier

UVs årsplan 2022-24: www.uv.uio.no/om/strategi/dokumenter/uv-arsplan-2022-24.pdf

Stortingsmeldinger:

Meld. St. 16 (2016-2017) Kultur for kvalitet i høyere utdanning

<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/meld.-st.-16-20162017/id2536007/>

Meld. St. 30 (2019-2020). En innovativ offentlig sektor – Kultur, ledelse og kompetanse

<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/meld.-st.-30-20192020/id2715113/>

Meld. St. 7 (2020-2021). En verden av muligheter – Internasjonal studentmobilitet i høyere utdanning

<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/meld.-st.-7-20202021/id2779627/>